

H. Gold.

H.6865.

15

5
76

DICTIONNAIRE

~~H 6078~~

Francois Grec,

DE

FRANCOIS

DE

FRANCOIS

Secrétaire du Roy, au siegé

Presidial d'Orleans.

DE

FRANCOIS

DE

FRANCOIS

DE

FRANCOIS

DE

FRANCOIS

DE

FRANCOIS

DE

FRANCOIS

DE

FRANCOIS

DE

FRANCOIS

DE

FRANCOIS

DE

Vertical handwritten notes in the left margin, including the word 'Francois' written vertically and other illegible cursive markings.

Eloy Gibier, Libraire & Imprimeur
de l'Université.
Avec PRIVILEGE DU ROY.

H.6865

15

27

D I C T I O N A I R E

H 6078

Frangois Grec,

M. LEON TRIPPAULT,

Conseiller du Roy, au siege

Presidial d'Orleans.

D E F A C T O I L L E

A O R L E A N S

Chez Elroy Gibier, Libraire & Imprimeur

de l'Vniuersite.

A Y E C P R I V I L E G E D U R O Y

Extrait du Privilège



A R grace & Privilège du Roy, Il est permis au Maître Led Trippault, Coteiller Magistrat au siege presidial d'Orleãs, faire imprimer & vendre par qui bon luy semblera vn liure intitulé *Dictionnaire François-grec*, partant de fois que bon luy semblera. Avec des fens à tous Imprimeurs Libraires, & autres personnes, de n'imprimer, faire imprimer, vendre, ny vendre au public *Dictionnaire François-Grec*, durant le temps & terme de six ans, à compter du jour de date qu'il sera acheué d'imprimer, sans le vouloir & consentement dudit Trippault, à peine de confiscation des liures qui auroient esté imprimez, & vendus & d'autres amendes contenues audict privilege. Donné à Paris, le vnzieme iour du mois de May, mil cinq cens soixante & dixsept.

Signé, DELESTOILLE.

L'an mil cinq cens soixante & dixsept, le premier iour de Juin ledict sieur Trippault, a transporté Eluy Gibier Libraire & Imprimeur de la Ville d'Orleãs, ledict privilege, pour par luy en iouyr par le temps & espace de six ans. Signé, E. L. R. A. P. P. X. Y. L. T.



- non os sb r . l' s' occo, 2 . no l' deite
- a' a' q' in p' x' x' x'

MON-SEIGNEVR

M. GERMAIN VAN

LANT DE GVELLIS, ABBE

de Pinponte, Conseiller du

Roy en la Cour de Par-

lement à Paris, &c.



AINSI, Mon-seigneur, que
nostre veüe nourrie es villes
clofes, se descharge grandemēt
ioissant de la liberte des champs : Aussi
nos esprits par le change de leurs occupa-
tions ordinaires reçoient singulier plaisir
de la lecture, ou action de choses extra-
ordinaires. Qui cause, que souuent le

fruct sorty de telles heures. à nostre ad-
uis, des robes, apporte plus & de conten-
tement & de prouffit à ceux qui puis a-
pres ont tant d'heur que de le pouuoir re-
cueillir. Pour preuve de quoy, sans aller
bien loing, nous en reconnoissons en vous
un exemple, approuué non seulement
par nostre France, l'Italie, & l'Allemai-
gne: Mais aussi par toutes les régions es-
quelles les muses sont les bien-uenues, &
caressees. Car quelle est la contree de
present, qui franchement n'aduouë l'u-
tilité que luy auez procurée, vous sou-
straiant par fois des plus serieux & im-
portans affaires de nostre Parlement, es-
quels estes incessamment, & des premiers
employé, pour (sans toucher à vos autres
ceuvres) rendre à ce grand Virgile son
lustre merité, & l'égaler à iamais en

erudition à tous les Græcs ensemble, par
voz elabourez commentaires? Or com-
me le pauvre laboureur apres auoir ser-
ré le fruit de sa sueur, en iectant l'œil
sur le tas des gerbes de sa granche, s'estime
bien autant heureux, que feroit un prin-
ce en la reueüe de ses grâds thesors: Ain-
si n'ay ie en moindre plaisir, quand ay de
fait recolie de plusieurs dictionz françoi-
ses, puisées, ou alliees de la lague Greque,
& par moy cy deuant semees en diuers
mens papiers, à l'imitation de ces trois
sçauans personnages; Bude, Perion, &
H. Estienne: En fin en ay, à mon iuge-
ment trouué (es heures que me suis des-
uelopé des proces) un assez bon amas ain-
si que verrez par ce recueil, si tant est
qu'il en soit digne. Mais sur tout ce qui
accroist mon contentement, est, que de

mien labeur, sera, si ie ne m'abuse, agre-
able à nostre ieunesse, quand en lisant,
elle reconnoistra que pensant le plus sou-
uent parler François, elle se sert de diction
Grecques. Non que ie vueille par là in-
duire que l'estude Grec luy doive estre à
desdain: Mais au contraire en plus grã
de recommandation. Car si à la verité
nous ne pouuons parfaictement sçauoir,
sans congnoistre la source, & les effects
de la langue en laquelle nous adressons
& nourrissons nos espritz: Il est bien cer-
tain que celuy la qui sera entēdu es liures
Grecs parlera trop mieux François, l'es-
crira, & en fera son proffit à meilleures
enseignes, que celuy qui n'e aura oncques
gousté la saueur. Raison, pource que nous
auons tiré partie de nostre langage, de ce-
luy des Grecs, ainsi que les plus doctes de

de siècle varie sent, Et les anciens qui ont
escriu des Masiliens, Et Druides ont re-
marqué: Tous es fois le cas posé qu'aucun
ne l'eust encores dict. Si est de que fit à l'e-
mille au Roy de l'Isammeriche iadis Roy des
Egypciens y nous recherchons l'origine de
nostre langue, à la premiere dictio que pra-
noncent nos petits enfans, (apres neant-
moins leurs vagissemens qui ne signifie
aucune chose.) nous trouuons ce que des-
sus est reuericible. Car il est notoire que
aussy tost que la langue de ces peres mès
y nous est par le temps venue capable de
exprimer aucune chose, come chez les leurs
peres, ils les appelleront soudain *mama*,
ou bien *caressans* leurs meres *maman*.
Que diray-je d'auantage? Voire au pa-
rtant la puerle arriuee, se iouans dans
leurs berceaux, avec un sonnet, ou autre

chose qui leur sera mise entre les mains, &
la veue de leurs nourrissez, come leur de-
mandans nourriture, & argonneront par
pour cela. Mais craignant vous enuoyer
en chose si manifeste, se feray fin par mes
tres-humbles recommandations & vos
meilleures graces, vous supplie. Mon
seigneur prendre ce petit present de par-
teille affection qu'aimez ceuy qui de bon
cœur le vous presente, & il continuera de
plus en plus (si toutes fois sa deuotion, &
bon vouloir peuent en cecy receuoir ac-
croissement) à prier Dieu le createur pour
vostre bonne prospérité, & santé. D'Or-
leans ce douzieme iour du mois de
Iuin, 1640.

Vostre tres-humble seruiteur,
LEON TRIPPAULT.



DICTIONNAIRE FRANCOIS-GRÆC.

A

ABBAISSER) est pris du mot Grec, κατὰ βῆσενται, de καταβαίνω, κατ osté; & signifie descendre.

Abboyer) de Αἰβοῖ, ou de βόω, ou bien selon aucuns *Baubor Baubaris*, qui vaut autant à dire que Abayer ainsi que plusieurs l'escriuent.

Abylme) ἄβυσσος.

Academie, tout lieu d'exercice, Vniuersité) ἀκαδημία *Smide*, ἀκαδημία *Stepha.*

Acariastre) Κάρη, *caput.*

Acier) ἄκίς, *idos*, & ἄκίς, *cuspis mucro, spiculum, aculeus, telum.* Toutes-fois semble que son origine se deburoit plus tost re-

A.i.

chercher du mot latin, *Acies*.

Acolyte) ἀκόλυτος, ou plustost A'κάλυθος.

Acouter) A'κείν, iacoit qu'aucuns le tirent de *auscultare*: & neantmoins tous escriuent Escouter.

Admyral) Plusieurs maintiennent cete diction se déuoir escrire, & prononcer ainsi, *Halmyrach*, autres *Amiral* simplement: Tous conuiennent toutesfois en ce que l'Admyral est chef des armées qui se dressent par la mer: a la iurisdiction & congnoissance de tous les differents, crimes, marchandises, & pescheries qui se y font, & commettent, comme lieutenant general du Roy sur la mer. aumoyen dequoy le nomment ἀλμυράρχον, nom composé de ἀλμυρός, id est *mari, quod salsum est*, & ἀρχος *princeps*: autres le deriuent de Α'λμυρα, & ne voy pourquoy.

Ænigme, sentence difficile à diuiner)

ἄινγμα.

Aëré) A'έριος.

Afyer) ἀφύειν.

Agaric) ἀγαριόν.

Agillardir) Αγαλλιᾶς.

Agathe) ἀγάτης.

Ageanfeur) ἀγμόζων.

Aglanthier) ἀχανθα.

Agonie) ἀγωνία.

Agraphes) *Budeus* fontaine des fcien-
ces prend la source de ce nom ab ἀγρα
id est captura, vel ἀγαν valde, & ἀφη ταῦτη,
quòd scilicet valde copulent.

Aï, mot que les femmes disent quand
elles ne veullent estre touchées, ou
que l'on approche d'elles) αἶ, & αἶ'.

Aigre) ἀγριος, ainsi disons nous vn fruiet
aigre, qui pour son aigreur, ou aipreté
n'est plaisant au palais, χαρπὸς ἀγριος.

Air) ἀήρ.

Aise) αἶσιος.

Albastre) ἀλαβαστρίτης.

Vaisseau d'Albastre) ἀλάβατρον.

Aleure) ἔλευσις.

Allebrant) ὀβρείθος.

Alouer) ἀγαλόεικ.

Amasser) ἀμᾶσσαι.

Amathyste, pierre precieuse) ἀμέθυστος.

Ambidextre, qui est gauchier & droitier) ἀμφιδέξιος.

Ambigu) ἀμφίβολος.

Amble, comme quand nous disons Bestes d'Amble) ἀμβλύνω, *tardo, impetum frango, remitto*. aussi leur train naturel par tel amble est rompu & cassé.

Ambrosie, viande des dieux) ἀμβροσία.

Ammoniac, ἀμμωνιακόν.

Amphibologie, parole à deux ententes) ἀμφιβολογία.

Amphitheatre, lieu environné d'eschaffaux pour veoir iouer des icus) ἀμφιθέατρον.

Amydon) ἄμυλον.

Anatheme, mot qui se prend pour dōs & offrandes qui se font aux Eglises : & aussi pour hommes qu'on donnoit an-

- ciennement aux diables) ἀνάθημα.
 Anatolie, país du leuant) ἀνατολή.
 Anatomie) ἀνατομία.
 Anatomiste) ἀνατομικός.
 Anatomizer) ἀνατομίζειν.
 Ancre) ἄγκυρα.
 Aneth, herbe) ἄνηθον.
 Ange) ἄγγελος.
 Angin) ἄγκιστρον, s'il ne faut escrire
 Engin par E.
 Anguille) ἔγχελις ἢ ἔγγελος.
 Anis) ἄνηθον.
 Anis herbe) ἄνισον.
 Anomal, sans reigle, irregulier) Ἀνώ-
 μαλος.
 Anthrac, ou charbon) ἄνθραξ.
 Antichrist) Ἀντίχριστος.
 Antinomie eōtrarieté de loix, ἀντινομία.
 Antipathie, contrarieté de comple-
 xions) Ἀντιπάθεια.
 Antiphone, antiēne, respons) Ἀντιφωνή.
 Antipodes, ceux qui cheminent à l'op-

- 6
 A
 posite de nous) Αντίποδες.
 Antistrophe, reuerfion) Αντιτροφή.
 Aparecer) Από τῷ παροράσαι.
 Araft) Απάτη.
 Apocalypfe, reuelation) Απόκάλυψις.
 Apocryphe, chose occulte) Απόκρυφος.
 Aphrodite, (urnom de Venus, pource
 que les Poëtes ont feint auoir pris la
 naissance de l'escume de la mer) ἄφρο-
 δίτη.
 Apologue, fable] Απόλογος.
 Apophtegme, parole briefue, & sen-
 tentieufe] Απόφθεγμα.
 Apoplexie, estonnement de corps, ou
 de partie d'iceluy prouenant d'un ca-
 tarre) Απόπληξία.
 Apostasie, reuolte) Απόστασία.
 Apostat, reuolté) Απόστατης.
 Apostre, embassadeur, messager) Απόστο-
 λος.
 Apoftume, ou Apofteme) Απόστημα.
 Apothiquaire) de Απόθηκη.

Apozeme, decoction) ἀπόζημα.

Aprivoiser) ἀπὸ τῆς παραίνευσιν.

April, l'un des douze mois en l'an)

ἄπριλιος.

Araigne) Ἀραχνίς.

Arceller, ou Erceler) ἐρχάζειν.

Archediacre, que le populaire appelle

Astiacre (Ἀρχιδιάκονος.

Archevêstre) Ἀρχιεπισβύτρος.

Archeuesque) ἀρχιεπίσκοπος.

Architecte, maistre charpentier, ou

masson. S'entend aussi d'auteur, in-

venteur, machinateur & controuueur

de quelque chose que ce soit) ἀρχιτέκτων.

Arest) ἄρεστον.

Argille) ἄργιλος.

Arithmetique, art de nombrer) ἀριθ-

μητική.

Arithmeticien) ἀριθμητικός.

Armaire) ἀρμάειον, ou, ἑρμάειον.

Armonie, ou Harmonie, accord de

choses differentes) ἄρμονία.

Arrhe, denier à Dieu) ἀρραβών.

Arsenic) ἀρσενικόν.

Artère) ἀρτηρία.

Asoté, pour vn homme qui oultre mesure aime quelque chose; & tant qu'il s'en monstre tout sot) ἄσωτος.

Asperge) Ἀσπέραρος.

Aspic serpent) ἄσπις.

Astre, vn signe au ciel) Ἄστρον.

Astrolabe) ἀστρολάβιον.

Astrologie, congnoissance des astres)

ἀστρολογία.

Astrologue, homme versé en ceste science) ἀσρόλογος.

Attacher, d'où sont dictes Attaches)

ἀβ' ἀπλοθαι.

Ayzer, ἀτύζειν.

Auge) Ἀγέιον.

Aussi) αὐτωσί, τω dempto.

Austruche) ὄφραθός.

Authentique, approuvé par plusieurs gens d'auctorité) αὐθεντικόν.

Auteur,

B

Auteur) de Αὐτογράφος, ou Αὐθεντίας selō au-
cuns, ou bien de, Αἰγεο.

Auyser, ou Auiser) ἀβήσασιν.

Axiōme, vne maxime) ἀξίωμα.



B

B A D A V L T) peut estre deri-
ué de βάταλος, odiosus. t. pro d.

Bailler, vient de βάλλειν, quod est
mittere, quoniam, ut ait Budæus, quæ mittun-
tur, traduntur.

Bailly, βελή.

Balle du mot de βάλλειν.

Balaine, φάλαινα.

Balance, βάλατον, ὡς δὲ τὸ τλίπειν τὸ βάρος,
ou bien à lance, quasi bilanx.

Baller, βαλλίζειν, ou du mot βαλλισμός,
saltatio.

Bamleur, ou Blemir, βαμβαινω.

Ban, ἐκ τῆ, πάν, Pource que la publica-
tion de bans, soit en faict de mariage

B. j.

ou guerre, se faict à tous, *ut dicatur, Βαν,*
πάν, quasi sit generalis denuntiatio.

Banc, *ἄβακος.*

Bannyr ou Bennyr, *σβαινύειν.*

Baptême, *βαπτισμός.*

Barbare, rude en son parler, pronuntiation, & adion, mal appris, sans recreation, maussade & aufsi celuy qui ne parle nostre langue, *βάρβαρος.*

Babarisme, *βαρβαρισμός.*

Base, *βάσις.*

Baselic, ou Basilic, herbe & serpent,
βασιλίσκος.

Basme & Baume, *βάλσαμον.*

Bast & Baster, de *βαράζειν.*

Bateleur, *βατηλόγος.*

Baton & Batre, *βάκτρον.*

Baucale ou boccalle, *βαίκαλις.*

Bauer, *βάζειν.*

Bauerie, *βλαβεία.*

Baueur ou Bauard, *βάβαξ.*

Bazoche, de *βαζοχέω, Lucius.*

Beatilles , *quisquiliæ* , ie ne scay s'il ne seroit point prouenu de βατύλας.

Becycles , ou Bescycles ainsi qu'on escrie & prononce pour Bicyclés , de δῖς , & κύκλος, *ve sit δίκυκλος*, d'où seroit aduenu que les personnes ageés les appellent encores pour le iour-d'huy , *leurs deux yeux.*

Beille , ou begue , ψαλός.

Beeller , βληχᾶσαι.

Beril , pierre pretieuse , βήρυλλος.

Beurre quasi Buttre , βύτυρον.

Beuf , βῦς.

Bible , βίβλια , πᾶ , pluriel de βιβλίον. Qui monstre que ceux la errent , qui en latin declinét en nombre singulier , *hec Biblia Biblia* : au lieu qu'en pluriel faut dire , *hec Biblia , Bibliorum.*

Bibliotheque , estude , librairie , βιβλιοθήκη.

Biforme , qui a deux faces ou formes , δίφορμος.

Bigame, δίγαμος.

Blafar, ou Blaphart, ψαφάρος.

Blasme, Blasmer, Blasphemer, & Blasonner selon aucuns, βλασφημῆν.

Blesser, βλάψαι.

Blette, espece de porce, βλήθρον.

Blosse, comme quād nous parlons d'une poire blosse, βλωθήρη.

Borbier, ou Bourbier, βόρβορος.

Borbeux ou Bourbeux, βορβορώδης.

Bord de vestement, βρόσσος.

Bord, Borner, & Bornes, de ὄρος, & du verbe ὀρεῖσθαι.

Boreas, vent de bise, βορέας.

Boter, & Botes, βλαυτοῦν.

Botynes, βόθυνος.

Bouë, de πύος genitif de πύας.

Boufeux, qui mäge beaucoup, βέφαρος.

Boulet, βόλος.

Bourdon, & bruiët de mousches, βόμβος.

Bourg, de πύργος turris, quasi burgus, quia turritæ urbes B. Rhen.

Bourse, βύρσα.

Bouticque, ὑποθήκη.

Bouvier, βυάγωρ, βυκαῖος, ἢ βύκολος.

Bracelets, βραχιόνια, ἢ βραχιόλια.

Braire, βράχειν.

Braize, & brazier, δε βράζειν.

Bramer, βρέμειν.

Braquemar, βραχῆα μάχαιρα.

Brasslets, βραχιονιστήρ.

Brasser, βράσθην.

Brauc, βραβῆιον.

Brauer, βραβεύειν.

Braucus, βραβεύς.

Bremer, βρέμειν.

Brizer, βρίζειν, & παρίζην selon l'opinion
d'aucuns.

Broch, βρόχος, ὑπὸ τῆ βρέχην, *id est*, à fun-
dendo.

Broder, ou Border, βρόστος, ου κρόστος.

Brouster, βρῦσθαι.

Bruyre, βρῦειν.

Bufile, beuf sauvage, βύβαλις.

Bugler, βρυχάσαι.

Buglosse & Bourroche; deux especes
d'herbes, βέγλοσον.

Bulle, βελή.

Busche, ὑπό τῆ βόσκην.

Buthyner, partir le butin, βύθυτῆν.



C



Abaret, herbe, βάκχαρις.

Caca, iargon de petits enfans
qui ne peuuent bonnemēt

parler, de κακῶν, ου κακῶν.

Caque, κάδος.

Calamite, pierre precieuse, καλαμίτης.

Calcidoine, pierre pretieuse, καρχιδόνιος.

Calendes, premier iour des mois, κέ-
λανδαί.

Caler, χαλᾶν.

Calice, κύλιξ.

Caloches, ou Galoches, souliers de
bois, καλοπόδια, τά.

Cambré, vousté, de *καμάρα*, *formix*, dont
les latins deduisent *Camera*.

Camelot, *καμηλωτίο*

Camomille, herbe, *χαμαίμηλον*.

Canne, pour rouseau, *κάννα*.

Cantharide, ver, ou mousche qui s'en-
gendre au sommet des branches du
Fresne, & de l'Oliue, qui est verd, &
venimeux, *κάνθαρις*.

Canthon, *κάνθος*.

Cape, & Chape, de *σκέπη*, *σ dempra*.

Cappres, *κάππαρις*.

Car, *καρ*.

Caresse, & caresser, *χαρίζεσθαι*.

Casse, *κασιά*.

Catalogue, roolle contenãt le denom-
brement de quelque chose, *κατά-
λογος*.

Cataplasme, emplastre, *κατάπλασμα*.

Catarrhe, distillatiõ d'humeurs, *κατάρ-
ρους*.

Catheciser, enseigner, & instruire de

- bouche, *χάτη χεῖν.*
 Catholique, *καθολικός.*
 Cautere, *καυτήριον.*
 Cedre, *κέδρος.*
 Cedula, ou plus-toft Schedule, *σχέδη.*
 Ceinture, Zone, *ζώνη.*
 Ceiron, *animalculum exiguius quam ut κείρεται*
id est, secari ac tonderi queat, τὸ ἄχαι.
 Cemetiere, *κοιμητήριον.*
 Cener, ou, sener, *ξάχνειν.*
 Cense, *κτῆσις.*
 Centre, poinct milieu de toutes choses, *κέντρον.*
 Cep, ou autre chose de quoy on lie les
 pieds aux malfaicteurs, *πέδη.*
 Cer, *κεράσιον.*
 Cercle, *κύκλος.*
 Cercelle, de *κέρκω*, *id est à voce quam multam, ἢ insuauem mittit. Perion.*
 Cerfueil, ou Cherfueil, *χαϊρέφυλλον.*
 Cerise, *κεράσιον.*
 Cerot, sorte d'emplastre, *κήρωτον.*
 Chable,

Chable, ou plus-tost Cable, κάλωσ. α. τός

Chainc, χοίνος.

Chaire, καθέδρα.

Chalumcau de bled , ou auoine, κάλαμ
μος.

Chameau, κάμηλος.

Chancre, γάγγραινα.

Canon, κανών.

Chanoine, κανονικός.

Chanure, χάνναβις & χάνναβος.

Chariuary, de καρηβαρέω, pour le brui&
& rompement de teste.

Charniers, qu'on appelle à Paris escha-
las, χάρσες. αί.

Chef, κεφαλή.

Chelidoine, herbe, χελιδώνιον.

Cheminee, κάμινος.

Cheneuote, de κενός.

Chenille, χιλίόπυς.

Chere , comme quand nous disons , il
nous a fait bonne chere , χείρονα,
ou bien de χείρειν.

Cherer, χαιρίζεσθαι.

Chier, χέειν.

Chiromantic, χειρομαντικά.

Chiot petit chien, κύων.

Chirurgie, χειρουργία.

Chirurgien, χειρουργός.

Cholere, χολή.

Cholérique, χολώδης.

Chopiner, de χέω, & πίνω.

Chreuer, ou Creuer, χραύειν.

CHRIST, de χρίω.

Chroniques, τὰ χρονικά.

Ciboire, κιβάτιον.

Cichenie, ou Siquenie, χιτώησχος, ou de
χιτώνιον.

Cichoree, κιχέριον.

Cinnamonic, ou la vraie canelle, κιννά-
μων.

Cire, κηρός.

Ciref, κηρόα.

Citronnier, κήτριον.

Clas, ou Glas, de κλάα.

- Clavier, κλαπειν.
 Clef, κληιδος, & κλεις.
 Clerc, κληρος.
 Clergé, κληρικός.
 Clicquettes, de κέκλυται, à thèmate χαλέω, γουο.
 Cloistre, Closture, κλειτρον.
 Clorre, κλύειν, αυτ κυκλόειν.
 Clystere, κλυστήρ.
 Coart, couart, ou coal, κοάλεμος.
 Coaxer, crier comme vne gaine, ou gre-
 noille, κοάξειν.
 Cobter, Cobeter, copter, comme copter
 les cloches, κόπτειν.
 Coche, ὄκχη.
 Cochon, χοίρος.
 Cocu, ou Cocou, κόκυξ.
 Coemetiere, κοιμητήριον.
 Coin, γωνία.
 Coinct, κοϊμος.
 Coire de lect, κοίτη.
 Colique, κωλικόν, σει κωλικόν πάθος.
 C.ij.

Coliqueux, κοιλιακός

Colle, κόλλα.

Coller, κολλάω.

Collement, κόλλησις

Colleur, κολλήτης.

Colocasie, febue Egyptiaque, κολοχασία.

Coloquithé, courge sauuage, καλοκυνθίς.

Comete, κομήτης.

Comic, κωμικός.

Comædie, κωμωδία.

Conche, κόγχη. Signifie aussi ce mot grec toute sorte de poisson à coquille: & se prend quelques-fois pour vne sorte de vaisseau creux fort ouuert, comme vn bassin.

Congre poisson long, κόγχρος.

Condyle, les tuberositez des os, cōme les cheuilles, ou neuds, & ioinctures des pieds, bras, doigts, &c. κόνδυλος.

Condylome, maladie au siege & fondement qu'on appelle communement le mal saint Fiacre, κονδύλωμα.

Copeaux, ou Coupeaux, de κοπέιν.

Cophin, κόφινος.

Coq, κόττιος.

Corbeau, κόραξ, ακος ο.

Corde de quelque instrument de musique, κόρδη.

Coriandre, κόριον.

Coryphæe, le plus excellent que ce soit en quelque sçauoir, κορυφαῖος. Se prend aussi pour celuy qui mene vne danse.

Corneille, κορώνη.

Cornillier arbre, κρανεία.

Corocer pour Courroucer, ρώκεσαι.

Cosmographe, κοσμογράφος.

Cosmographie, κοσμογραφία.

Cosser, pour Gosser, ἀπο τῆ κοπίειν.

Cottir, de κόπτειν pour τύπτειν.

Couler, peut estre dict de κυλεῖν.

Couper, pour Coper, κοπέιν.

Courbé, κύρτος.

Courmander, pour Gourmander κομάζω.

Couuernier , Couuernement , & Cou-
uerneur, voyez à G.

Crabbat, ou Grabbat, κράββατος.

Creime, κριμος.

Cremaiere, de κρεμάσθαι.

Cri & Crier, de κρίζειν ή κράζειν.

Criquer, κρικεῖν.

Crochet, à κρόσσα.

Crocodile, beste d'Ægypte, κροκόδειλος.

Crouler, κρέειν.

Cryſtal, κρύσταλλος.

Cuyder, gloriari, κυδιόω.

Cyeur, Cyer, & Cyc, de ζύειν.

Cygne, κύκνος.

Cylindre, κύλινδρος.

Cymbale, κύμβαλον.

Cypres, κυπρίαισος.

Cyre, pour Sire, nom que les Grecs ont
attribué à leurs Empereurs, ainsi que
faisons à nos Roys, κύριος.



D

- D**A, ou dea, dictiō affirmatiue
 que mettons ordinairement a-
 pres *ouy*, *nenny*, & *non*, comme
ouy da, *nenny dea*, ἔτω δή, ἔ δή.
- Dame, δάμαρ, & δάμαρς.
- Dard, ἄρδης.
- Daulphin, δέλφιν, ἢ δέλφισ.
- Decalogue, δεκάλογος.
- Decouper, ἐγκόπτω.
- Dedans, εἶδον.
- Democratie, le gouuernement que le
 peuple a de soy & de sa Republique,
 ayant pour seuls superieurs les offi-
 ciers par luy establis, δημοκρατία.
- Demy-septier, ἡμιξέτης. *Budaus*.
- Depense, δαπάνησις.
- Dependre, δαπανῶ.
- Depser, δέψειν, futur de δέπλω.
- Deuant, εἵαριτι.

Dextre, qui est habile & adroict à quel-
que chose, δεξιός.

Diabie, διάβολος.

Diacre, seruiteur, ministre, διάκονος.

Diaculon, διά χιλῶν.

Diademe, διάδημα.

Dialectique, art de bien disputer, διά-
λεκτική.

Dialecticien, qui enseigne cet art, διά-
λεκτικός.

Dialogue, διάλογος.

Diamant, ἀδάμας.

Diametre, διάμετρος.

Diete, διαίτα.

Diforme, de δίφορμος, ou plus-tost, du
latin, Deformis.

Different, διαφέρων.

Difference, διαφορά.

Digame, qui a deux femmes espousees,
δίγαμος.

Diocese, διοίκησις.

Dipner au lieu qu'on dit Disner, δειπνῆν.
Diptam

Diptam herbe ainsi appellee, ou gi-
gembre de iardin, δικταμος.

Diphongue, δίφθογος.

Dissention, διχασια.

Dix, δέκα.

Dober, peut estre descendu de δουπειν.

Dol, δόλος.

Don, δῶρον.

Donc, ὄυ, & δ' ουῶ.

D'ou, πῶ, δ' οὔ.

Dour δῶρος palmus, Vistru, & Plin.

Drachme trois sols six deniers, δραχμή.

Dragees pour Tragees, τραγήματα.

Dragon, δράκων.

Drap, ράκος.

Dresser δέπειν.

Dru, ἄδρός.

Dysfamer, δυσφημεῖν, & estre dyfame,
δυσφημασθαι.

Dyscole, difficile, & desdaigneux δύσκο-
λος.

Dysenterie, vn fleux de ventre avecs ag

& tranches du ventre, *δισιντεία*.
 Dysurie, difficulté d'urine, *δισυρία*.



E

E BENE vne sorte d'arbre,
ἔρειος.
 Eschala, *χαράκιον*, & *χ'ραξ*.
 Echalasser, garnir d'eschalas,

χαράκος.

Echine, aucuns tirent ce mot de *ἐχίνος*.

Eclat & Eclater, *κλάμα*, & *κλάζειν*.

Eclipse, *ἔκλειψις*.

Ectase, *ἔκτασις*.

Ectique, ou plus-tost Hectique, *ἐκτικός*.

Eglise, *ἐκκλησία*.

Eidôle, voyez Idôle.

Eironie, dissimulation, *εἰρωνεία*.

Elenche, table d'un livre qui montre
 ce qui y est contenu, *ἔλεγχος*.

Elephant, ἑλεφας.

Emballer, & Embler, ἐμβάλλειν.

Embrazer, ἐμβροάζειν.

Emoy, σμοῖος.

Emmaillotter, de ἄμαλλα, selon aucuns.

Emmantelé, ἐμφαινόλη.

Estre en é moy, μετ᾿ ἄσται.

Empescher, ἐμποδίζειν.

Empestre, & entremesler, ἐμπλέκειν.

Emphyteuse, & non Emphyteote, comme le vulgaire parle, ἐμφύτωση.

Emplastre, ἐμπλαστον.

Emplire, ἐμπλήθειν.

Emprut, pour, En prut, quand on compte à compter au lieu que plusieurs disent, Et vñ, ἐν πρώτον, ou ἐν πρώτοις.

Enclin, ἐγκλιθεῖς.

Encliner, ἐγκλίνειν.

Enclorre, ἐγκλείω.

Enceindre ἐγκύω, de ἐγκύβη.

Energie, ἐνέργεια.

Engaiger, ἐγγχεάζειν.

Engaieure, ἐνέχυρον.

Engendrer, ἐγγονάω.

Engin, ἄγκιστρον.

Engraver, ἐγχαράξαι, & ἐγλύφειν.

Enguille, ἔγχελις, καὶ ἔσχελος.

Entalenté, ou plus-tost Enthalenté, ἐθε-
λοντής.

Entailler, & Entamer, ἐνταμείν, καὶ ἐπι-
μειν.

Entasser, ἐντάσσειν.

Entraille, ἐντέρον.

Entraves, à l'adventure de ποδοστράβη.

Enuyronner, ἐγγυρᾶν.

Épé, mot de village, pour, Et puis, ἔπει-
τα, & ἔπει.

Éphebe qui a quatorze ans accompliz,
ἔφηβος.

Éphimeris, papier iournal, registre ἐφη-
μερίς.

Éphorbe, herbe, εὐφόρβιον.

Épigramme, ἐπίγραμμα.

Epilepsie, mal qu'on appelle sainte

- Ichan, ἑπιληψία, ἢ ἐπίληψις.
 Epilogue, conclusion, ἐπίλογος.
 Epiloge, ἐπιλογία *Quintilia*.
 Eriphanie, apparition, ἐπιφάνια.
 Eristre, ἐριστή.
 Eritarhe, ἐπιτάφιον.
 Eritome, abrégé de quelque chose,
 ἐπιτομή.
 Eraciner, εἰςβολεῖν.
 Erceler, ou, Arçeller, ἐρχάζεσθαι.
 Eremitage, au lieu qu'on escrit & pro-
 nonce, Ermitage, ἔρημος.
 Eremitte, ἐρημίτης.
 Ermaire, ou Armaire, ἑρμάειον, ou ἀρμά-
 ειον.
 Eron, ou, Heron, ἑρωδίδης.
 Esbatre, & s'esbatre de απατάλαω.
 Escharmouche, ἀπὸ τῆς χερμῆς.
 Eschole, σχολή.
 Escholier, σχολαστικός.
 Escuriou, ou, Escurieu, σκιῶρος. pource
 qu'il le faict vmbre de sa queuë, de
 D. iij.

- σκιά, & οὐρά.
 Escut, σκύτος.
 Esleu, ἐκλεκτός.
 Esourdy, λορδῶν.
 Esperer, ἐλπίζειν.
 Esperon, de ᾤονη, comme si nous disōs
 ἐς ᾤόνιον, à fibula.
 Esprinte, ἐκπίεσμα.
 Essaier, ἐγχειρίζειν.
 Estage, σέμη, & σπέρωμα.
 Estager, σπεροῦν.
 Estaller, & Esteller, de σαλεῖν, ἢ τέλλειν.
 Estau, ou estel, σπέρωμα.
 Esteuf, ou Eteu, θύεια.
 Estole, σολή.
 Estoc, σπαράζω.
 Estomach, στόμαχος.
 Estouper, σφύρη.
 Esquinancie, συνάγχη.
 Estradiot, σραπιώτης.
 Estrangler, σραγαλεῖν.
 Ethnique, ἔθνικός.

Euangile, εὐαγγέλιον.

Euesque, ἐπίσκοπος.

Exomoyer, ou lieu de Exonnier, ou
Exonier, ainsi que parlent les Procu-
reurs, ἐξόμναξ.

Exorciste, ἐξορκιστής.

Exorcizer, ἐξορκίζειν.



F

FAGOT, est descendu de φα-
κελος.

Falot, de φανός, iacoit que au-
cuns aiment mieux le desduyre de fa-
cula, petit flambeau.

Faitan, φασιανός.

Fame, renommee, ainsi dist on. Il a
offensé sa bonne fame, & renom-
mee, φήμη.

Fantastic, vision, φαντασία.

Fantasma, faulſe viſion, & ſemblance;
 φάντασμα.

Fardeau, φόρτος, ή φορτίον.

Fau, Fouteau, ou Heſtre, dont le fruit
 eſt appelle Faine, φηγός.

Fermier, φερέτης.

Fic, maladie, σικον Ce mot grec ſe prend
 auſſi pour vne Figue.

Figuier, arbre, σική.

Fin, Finard, φίναξ.

Fiolle, φιάλη.

Flaioureux, φλυαρός.

Flebotomie, Flegmatique, Flegme, &
 Flegmon, voyez à P.

Foire où y a apport de marchandises, &
 aſſemblées de perſonnes, φόρειον, φο-
 εία, ou φοεά.

Fol, de φαῦλος, πολλός, ou du latin, *Follis*.

Folier, φαυλίξεν.

Foret, de προήω. τ. pro φ.

Forme, μορφή.

Former, μορφώω.

Fornir,

F

- Fornir, ou Fournir, πορίζειν, καὶ πορσαίνειν. ³³
 Fournisseur, ou Fournisseur, ποιητής.
 Fouiller, peut estre deduit de φωλεύς.
 Foutre, φροσρέιν.
 Fourreur, φρερού.
 Fourreure, φρέου.
 Fourmy, μύρμηξ.
 Frenaisie, φρένησις.
 Frenatique, φρενητικός.
 Frire, φρύγειν.
 Frisser, Frissonner, & Frissons, φείσσειν,
 καὶ φείθειν.
 Fucille, φύλλον.
 Fucilla, φυλλάδις.
 Fuyte, φύγη.



G

- G**AIER, & non gager, prend
 son origine de γαιεύ.
 Gaillard, de ἀγάλλομαι.
 E. j.

Gain, & gagner, κερδαίνειν.

Galbanon, espece de gomme, χαλβάνο.

Galloches, de χαλόπυς.

Galop, Galoper, κάλπη, & χαλπάζειν.

Gambi, courbé, κάμπιος.

Gangreinè, γάγγραινα, chair morte d'ulcère ou inflammation.

Gambir, κάμπιεν.

Gargarizer & gargouiller γαργαείζειν.

Gargouillement, γαργαεισμός.

Gargarizé, γαργαεισθείς.

Gastadou, ou castadou, pionnier de χαρτουδαίος, *subterraneus*.

Gatte en Picard, à nous Iatte, comme aussi vne sorte de plat creux à mettre viandes, γαβάτα.

Gaudir, τρυγαδεῖν.

Gaudisseur, τρυγάδης.

Gaudisserie, τρυγαδία.

Gaurrier ou Gorrier, brave, arrogant, fier, γαυρής, ou γαύειξ.

Geant, γίγας.

Gendre, γαμβρός

Genealogie, denombrement des ancestres, γενεαλογία.

Genese, generation, γένεσις.

Genoil, γόνυ.

Gétil, de ἴανθης, ou plus tost εὐγενής, εὐοστέ.

Genoillet, neuds d'une chaume, festu de bled, ou herbe, γένυον.

Gentiane, herbe, γεντιανή.

Geographie, description de la terre, γεωγραφία.

Geometre, mesureur de terre, arpenteur, γεωμέτρης.

Geometrie, science de mesurer les terres, γεωμετρία.

Gingembre, ζ. γίνγερις.

Glisser, ou Griller, γλοιόω, γλισχρός.

Glose, & exposition, γλώσσα.

Glu, γλοιός.

Golphe, κόλπος, *sinus maris*.

Gomme, κόμμη.

Goummement, κόμμασις.

- Goujon poisson, κιώβιος.
 Gourmander, κομμάζειν. κ. προ, γ.
 Gouft, γεύσις.
 Goufter, γεύομαι.
 Gouverner, κυβερνάω.
 Gouvernement, κυβέρνησις.
 Gouverneur, κυβερνήτης.
 Grabbat, petit liçt, κράββατος.
 Graiffe, ou fein fondu, ou autre chofe
 fondue, γάρον.
 Grammaire, art qui enseigne à bien
 parler & écrire, γραμματική.
 Grammaticien, qui enseigne la gram-
 maire, γραμματικός.
 Grauer, γράφειν, & γλύφειν.
 Greffier, ou grephier, γραφεύς.
 Grimper, χείμπειν.
 Grincer les dents, γρύζειν.
 Gronder, Grongner, γρύζω, γρυλλίζω
 & γηγρύζειν.
 Gryllon, γρύλλος.
 Gryper, gryfon, & gryfes, par aduen-

ture de *ἡρπυες*, οἱ.

Guerre, *ἔρπον*.

Guerpir, aller en avant petit à petit, *ἔρ-
πειν*.

Guetter, à *κυπταίνειν*.

Gymnosophistes, philosophes des In-
des, *γυμνοσοφισταί*.

Gyroflee, *γυρόφυλλον*.

Girouet, *γύρος*.



H

Hæmorrhoids flux de sang, est-
aussi vn serpēt, lequel s'il mord
aucun, tout le sang sort de la
personne, & ne se peut estancher, *ἄ-
μορροίς*.

Hale, de *ἄλωος*, ou *ἄλων*.

Herésie, opinion confirmée soit en biē
ou en mal, *ἄιρεσις*.

E. iij.

Halé, ἅλιος, Doricé pour ἥλιος.

Halmyrach, voyez Admyral.

Hameffon, ἄγκυρον.

Haper, Harper, comme aufsi Agrapper, Arraper, & Hauet, de ἀρπάζω, ἀρπάγη καὶ ἀρπην.

Harmonie, accord de choses differentes, ἀρμονία.

Hebene, sorte d'arbre, ἕβενος.

Helas, ὄλωλα περιῆ.

Herceler, ἐρχάζειν.

Hermaire ou armaire, ἐρμάειον, ἀρμάειον.

Hermite, & Hermitage, voyez à E.

Heron, ou plus tost Eron, ἐρώδιος.

Hethique, vne sorte de fiebure qu'on appelle ordinairement Ethique ἐκτικία.

Heure, ὥρα.

Heureux, οὐειος.

Heurter, ἐρθεῖν.

Hexametre, vers de six pieds, ἑξάμετρος.

Histoire, conte de choses veritables, ἱστορία.

Historien, ἱστοριογράφος.

Hoher, σοβῆν.

Homelete, xufs brouillez, ὁμόλιτον.

Homerizer, ὁμηρίζην, de ὁμηρος.

Homologuer, & non Emologuer, ὁμολογεῖν.

Horizon ὁρίζαν.

Horloge, ὠρολογεῖον.

Hormale, ou Horuale, herbe vulgairement appelée Toute bonne, ὄρμιμον.

Horo, ie le voy, cry des veneurs. quand ils voient la beste par eux poursuyue, ὄρῶ.

Hoqueton, ὁ χιτών.

Hucher, & Huysier, de εἰσάζω, ou plus tost à vocandu, ab ostio, seu hostio.

Hyacinthe pierre pretieuse, ὑάκινθος.

Hydropisic ὑδρωψ.

Hydropique, ὑδραπικός.

Hydropisic, ὑδρώπισις.

Hymne, louange, ὕμνος.

Hypocrisic, simulation, faux semblant,

ὑποθήκη.

Hypothèque, ὑποθήκη.

Huiclame, herbe, ὑσκήαμος.

Hyssope, herbe, ὑσώπος.



I Allet, vient de ἰάλλω.

Ialoux, ζηλωτής.

Ialouzie, ζηλωτηπία.

Iardin, de ἀρδεύειν, dempto ευ, & addito i. in principio dictionis.

Iaser, βάζιν.

Iaspe, pierre pretieuse, ἰασπίς.

Iaune, ἰάνθινος.

Icy, ἐκεῖ.

Idiot, ἰδιώτης.

Idôle, εἰδωλον.

Idôlatre, ou Idôlolatre, εἰδωλόλατρης.

Idôlatrie, εἰδωλολατρία.

Inclination,

Inclination, ἔγκλισις.

Intronizé, de θρόνος.

Goute Ischiatique, au lieu que nous di-
sons, Sciatique, ἰσχιάς.

Ioubarbe, vulgairemēt lombarde *Ιουί
barba*, δῖος πώγων.

Ioug, ζυγός.

Iusquiamé, ou Hyusciame, herbe nom-
mée ordinairémēt Hanebane, *saba por-
tina, que ducit ad insaniam*, ὑοσκύαμος, ie ne
sçay si nostre proverbe François seroit
point prouenu de là. *Les febues sont en fleur.*
car Xenophon dict ὑοσκυαμειν *pro insanire*
in Oecon.



L



A C, λάκκος.

Lache, βλαχός, seu μαλαχός *abla-
το μα*

F. j.

Lampe, λαμπάς.

Lancelee, du long plantin, λογχήπις.

Lanche, ou Lance ainfi que parlons ordinairement, λογχή.

Lapper, comme font les chiens en buvant, à λάπιω.

Ledoyer ancien mot des gaulois, λοιδορεῖν.

Leicher, λείχειν.

Leopard, πάριδαλις.

Lepre, λέπρος.

Lethargie, maladie engendrant en nous vn grand endormissement, & assopissement avec oubliâce de toutes choses, λήθαργος, ἀπὸ τῆς λήθης, ab obliuione.

Leurré, & Leurrerie, ἀλωερά.

Licharder, prédre les plus triands morceaux du plat, λιχνεύω, ὡσαύτὸ λίσαι χαίνειν.

Lieuë, λεική.

Limone, ou bette de pré, ou bette sau-

uage : aucuns l'appellent poiree de
pré, λειμώνιον.

Lin, λίνον, λινάριον.

Lion, λέων, ὄρεα τὸ λάω, τὸ βλέπω, ὄξυ-
δερχέτατον γὰρ τὸ ζῷον.

Lionne, λέαινα.

Lis herbe, λείριον.

Litanies, λιτανείαι.

Liuesche, herbe, λιβυστικόν.

Loidorer, mot ancien François pour
iniurier, λοιδορεῖν.

Lopin, λοβίον, de λοβός.

Lorderie, ou, Lourderie, λόρδωσις.

Lordault, ou, Lourdault, λόρδος.

Loriot oiseau, χλωρίων.

Loup, λύκος.

Louue, λύκαινα.

Lune, σελήνη, σεοστέ.

Lype, λύπη.



MACHINE, instrument,
& engin mechanic, &
aussi Machination & Ma-
chine, pour tromperie μη-
χανή.

Machiner, μηχανεύειν.

Maquerelle, ματρωπός.

Ma diene iuron de vieilles estans en
cholere, pour mon dieu, ou par mō
Dieu, μα δία, ainsi en plusieurs en-
droicts les païsans disent par diene
pour par Dieu, ζεύς pour dieús.

Magicien, μάγος.

Magie, μαγεία.

Mai, l'un des douze mois en l'an, μαΐος.

Mai huche à pétrir pain, μαγίς.

Maigre, μακρός.

Maillot, de ἀμαλλα selon l'opinion
d'aucuns.

Maison, οἶκον accusatif de οἶκος.

Malade, μαλακός.

Maladie, μαλακία.

Malle, μαλλός. car anciennement les malles estoient faictes de peaux de bestes, comme encores en voit on par fois.

Malotru, μολοβρός.

Mammam, voix de petis enfans begue-
ians encores μαμμάν.

Mandil, μανδύη.

Mandragore, herbe, μανδράγορα.

Manicordion, μονόχορδον.

Manie, troublement d'esprit, μανία.

Manne, μάννα. I

Manteau, ἱμάτιον, μάνδυον.

Marault, μαρός.

Marbre, μάρμαρος.

Marc, comme la lie des oignemens,
μάγμα.

Mareschaux, ou Marchaux de France,
de πόλεμος, ἢ ἄρχος, pource qu'ils cō

mandent à la gendarmerie, ainsi Cic.
2. *in Ver.* appelé vn pilot, & patron
de nauire, ναύαρχον.

Marrhe, μαρρόν.

Mariolaine, ἀμάρακος.

Marmaille, troupe de petits enfans,
ainsi que de fourmis, μύρμηκες, *ant*
Doricé μύρμακες.

Marmot, Marmoset, ou Marmouset,
μορμό. ή.

Martyr, tesmoing, μάρτυρ.

Martroy, lieu de suplice, & aussi où est
porté du tesmoing de quelque mar-
chandise cōme bled &c. μαρτύριον.

Mascher, μασάαζ.

Masse, μάζα.

Mastic, ματίχη.

Master, pour chastier, μαστρώ, ή ματίζω.

Mat, μάτιος.

Mathematiques, Mathematiciē, αί μα-
θηματικά, ή μαθηματικός.

Mausade, ἀμύσος.

- Meft, de μάκτρα.
 Mechanique, μηχανικός, ἢ μηχανητικός.
 Melancholic, μελαγχολία.
 Melancholique, μελαγχολικός.
 Melilot, herbe μελίλωτος.
 Meliffe, μελισόφυλλον.
 Melodie, μελωδία.
 Melons, μηλοπέπωνες.
 Menestriers, μνήστρες, de μνητεύω *pource*
qu'ilz font les porces.
 Mere μήτηρ.
 Méschant, μοιχός.
 Mefler, μίσγειν.
 Messire, ουτε ενε. du mot de κύριος.
 Metal, μέταλλον.
 Metamorphose, changement de forme
 en autre, μεταμόρφωσις.
 Metridat, ou Mithridat, μητρεδαπική αἰπί-
 δος.
 Meugler, μυχαλῶ.
 Mesurer, μετρεῖν.
 Metais, ceux qui font noz métairies à

- moiçtié, μετέχοντες, où bien μετέγες.
 Meule d'un moulin, μύλη.
 Migraine, Migraïne, ou Hemicraïne,
 ήμικραίνα, αυτ ήμικραίνα.
 Mine, nom de certaine mesure, μέδιμος.
 Mistion, μίξις.
 Mitre, μίτρα.
 Moëlle qui est dedans les os, μεελός.
 Moy, μοί.
 Moine, μόνος, & μίναχος.
 Mois, μην, ηνος, ό.
 Moker, ou mocquer, μακχάαζ.
 Mocquerie, μικτησιμός.
 Mol, delicat, μαλακός.
 Mollement, μαλακάς.
 Mommons, de μομμω.
 Monarche, ou Monarque, prince qui a
 le seul gouvernement, & seigneurie
 d'un peuple, μονάρχης.
 Mon, à scauoir-mon, μων, coniunctio grie-
 ca, νιτην.
 Monarchie, regne & gouvernement de
 vn

- vn seul, μοναρχία.
 Monastere, μοναστήριον.
 Monopole, μονοπώλιον.
 Monopoler, μονοπωλεῖν.
 Morier, ou Meurier, μορέα ἢ.
 Mort, de μοῖρα.
 Mouldre, μύλλειν.
 Moules, μύες.
 Mouft, μυσός.
 Moustaches, μύστακες.
 Mots, & Mothés, de μωθῆν.
 Moy, μοί, de ἐγώ.
 Murene poisson, μύραϊνα.
 Murmurer, μορμύρειν.
 Murte, μυρτις, μυρσίνη.
 Muffer, de μύειν, ἢ μύσειν.
 Musique, μουσική.
 Myne, μύνη.
 Myrabolans, μυροβάλανον.
 Myrthe, μύρρα.
 Mystere, chose secreete, concernant les
 choses diuines, μυστήριον.



- N** ain, *νάρος.*
Narcisse, herbe, *ναρκισσος.*
Nard, herbe, *ναρδος.*
Nauage, ou Naufrage, perte de nauire
 par tempeste, *ναυάγιον.*
Nauire, *ναύς.*
Nautonnier, *ναύτης.*
Nectar, sorte de vin fait de moust & de
 miel, boisson des Dieux des payens,
νέκταρ.
Nef d'une Eglise, à l'aduenture de *ναός.*
Neiger, *νέφειν.*
Necromance, *νεκρομαντεία, ὅτι τὸ νεκρὸν ἔστι
 τῆς μαγείας.*
Necyomance, espece de necromance,
νεκρομαντεία.
Nerf, lien de fer duquel on enferme au-
 cun par les pieds ou par le col, ce ps

de prison, νεύρον.

Niez & Niezer, de νέος, νεάζειν, νεαιάζειν,
νεαρίζειν, νεανεύειν, & νεαιεύειν.

Noise, νόσος, *omnis animi perturbatio.*

Nom, ὄνομα.

Non-challant, νωχελής.

Non challoic, νωχελίζειν.

Nuict, νύξ.

Nymphc, νύμφη.



B E R ou Hober, de σοβᾶν.

Obole, petite piece de mō-
noie vallant sept deniers.

ὀβολός.

Ocean, grand mer oceane,

Ocher, ὄχρῶν.

(ὠκεανός.

Ochre, ὠχρεά.

Oeconome, maistre d'hostel, procu-

G. ij.

reur, despensier, οἰκονόμος.

Oeconomie, gouvernement, & conduite de maison, comme aussi la disposition, & ordonnance de quelque chose, οἰκονομία.

Of, ὄφ.

Omaille, à μήλα, aboue.

Omelette, ὀμόλυτον, quasi dilata, & contrita ova.

Once, ὄγία.

Onyon, ou Oignon, κρόμμυον, ὡσαύτῃ τὸ κόρεας μύειν.

Ophthalmic, maladie des yeux, ὀφθαλμία.

Ord, & Ordelot, ὀρδαλός.

Organe, & Orgues, ὄργανον.

Orgueilleux, ὀργήλος.

Orguillir, ὀργίζεσθαι.

Origan, herbe, ὀρέγανον.

Orizon, voyez Horizon.

Orphelin, ὀρφανός.

Orthographie, la maniere & science

d'escire chacun mot par ses lettres,

ὀρθογραφία.

O s, ὄσιν.

Olier, ὀϊός.

Oster, ou Other, ὠθεῖν.

Ostrouche, ou Austrouche, ὀστράχος.

Où, οὐ, ἢ πῶ.

Ouïtres, ὄστρεα.

Oultrecuydé, ἀκυδιῶν.

Outarde, ὠτίς vel ἔτίς.

Outrager, ὀυτάζειν.

Ouy-da, & Ouy-dea, ἔπα δή.

Oxeille, ὀξαλίσ.

Oxymel, medicine faiçte de miel, d'eau

& vinaigre, ὀξύμελι.



P



Aidagogue, qui a en charge
la conduicte d'un enfant, παι-
δαγωγός. quasi τὸ παιδὸς ἀγωγός.

G. ij.

Paillarde, de παλακή.

Pailseau, πάσαλος.

Pandectes, liures cōtenans toutes choses, πανδέκται, ἀπὸ τῶ πάν, καὶ δέχομαι.

Panthere beste fort tachetée, πανθήρ.

Pantoufle, παντόφελος. *Bud.* de πάν, tout, & φέλος Liege.

Papier, πάπυρος, ή.

Pappa mot de petits enfans mignardās leurs peres, πάππα.

Parabole, comparaison, παραβολή.

Paraclete, aduocat, consolateur, παρακλητος.

¹Paradis, iardin, vergier, παράδεισος.

Paradoxe, chose merueilleuse, non acoustumee d'estre entendue, & qui est contre l'opinion de tous, παράδοξος.

Paragraphe, *Iurisconsultorum interpretatio, quæ legum capita, in plura segmenta diuidit,* ἀπὸ τῶ παραγράφειν, παραγραφή.

Paralytic, priuation de sentiment, &

mouvement en quelque partie du
corps, *ὑδάλυσις.*

Paralytique, *ὑδαλυτικός.*

Parangon, de *ὑδαγωνίζομαι.*

Paranymphe, *ὑδώνυμος.*

Paraphrase, exposition qui se faiçt de
sentence pour sentence, & non de
mot pour mot, *ὑδάφρασις.*

Paraphraste, qui l'interprete ainsi, *ὑδα
φράστης.*

Parasceue, preprement, apprest, *ὑδα
σκευή.*

Parasite, happelopin, homme qui fait,
& diçt, pour auoir sa repeuë fraîche,
ὑδάσιτος.

Pardonner, de *ὑδαδέναι.*

Pareceux, *ὑδακιδής.*

Paresse, *πάρεσις.*

Parenthese, interposition d'une senten-
ce en vne autre, *παρέθεσις.*

Parler, Parlement, de *ὑδαλαλέω.*

Parroisse, *παροικία.*

Pas maison, *πασμάσι*.

Pasmé, *πασμάδης*.

Pasques, *πάσχα*.

Patriarche, le chef, & le plus excellent
des peres, & qui est comme le prin-

ce, & premier des autres, *πατριάρχης*.

Patrie, pais où aucun est né, *πατρίς*.

Patron, *ὁ πάτρων*.

Patronnage, *πατρωνεία*.

Pause, repos en quelque chose, *παύσις*,

παυσωλή, ἢ παύλα.

Pauvre, *παῦρος*.

Peine, *ποινή*.

Pelamide, sorte de poisson vulgairement
appellé Thon, *πιλαμύς*.

Pelican, *πελεκάνος*.

Pentateuque, liure parti en cinq trai-
tez, *πεντάτευχος*.

Pentecoste, cinquantesme iour d'apres

Pasques, *πεντηκοστή*.

Percer, *πέρσαι*.

Perche, poisson, *πέρκη, & περκίς*.

Pere,

Pere, πατήρ Pater.

Perdris, πέρδιξ.

Periphrase, circonlocution, περίφρασις.

Perfil, ou Petrofil, πετροσέλινον.

Peudénè herbe, παιονία.

Pezet, πίζειν.

Phaisant, φασιανός.

Phalot, φανός.

Phantasie, & Fantosme, voyez à F.

Phasiolès, φασέολος.

Philosophe, studieux de sâpience, φιλόσοφος.

Philosophie, amour, ou estude de sâpience, φιλοσοφία.

Phiole, φιάλη.

Phrenesie & phrenatique, voyez à F.

Physicien, naturel, qui entend les choses naturelles, φυσικός.

Physiologie, φυσιολογία.

Physique, science des choses naturelles, φυσική.

Phlebotomie, saignée de veines, φλεβο-

H.j.

τομία.

Phlebotomer, φλεβοτομῆν.

Phlegme, voyez à F.

Phœnix, oiseau, φοίνιξ.

Physiognomonie, ou Physiognomie, de φυσιογνωμία., pour φυσιογνωμονία. Ce seul mot monstre combien utile est sçavoir l'origine des dictions: car à default de ce, le vulgaire a deschiré ce mot en diuerses sortes, tantost dict *physionomie*, tantost *phlogmie*. Maintenant *philomie*, *philonomie*, *philosémie*, & *philosonomie*. Autrefois *phlimouse*, *phrimouse*, *phrimouse*, & *phrillelimouse*. Et qui pis est se trouuent aucuns qui estiment mieux parler en disant, *phelonomie*, & *phlebotomie*,

Piailler & Pion, πιῆν.

Piler, πιλῆν.

Pindarizer, πινδαρίζειν, de πινδαρος.

Pinthe, πίνθα. ou pintc de πτήνη.

Pipier, cry d'vn petit pouffin, πιπίζειν.

Piquer, πείχειν.

- Placart, *πλίχα*, accusatif de *πλάξ*.
- Place, où le peuple s'assemble, *πλατεία*.
- Plaider, *πληκίζεσθαι*.
- Plaideurs, *πλήκτικοι*.
- Planete, *πλανήτης*.
- Plat, *πλατύς*.
- Pleurélie, *πλευρίτις*.
- Pleuretique, *πλευρητικός*.
- Plier, *πλίξιν*.
- Poale, ou Pouale, *πόαλος*, & *πέλος*.
- Podagre, qui a la goutte aux pieds, *ποδαγριών*.
- Poëme, composition de poëte, *ποίημα*.
- Poësie, *ποίησις*.
- Poëte, *ποιητής*.
- Poiëtron, vne vieille en picardie, *ποϊέτρον*.
- Pol, arctique ou antarctique, *πόλος*.
- Police, Policer, Politic, *πολιτεία*. *πολιτικός*.
- Polyode, herbe, *πολυπόδιον*.
- Pompe, *πόμπη*.

- Pomper, ἐν τῷ κόμπειν.
 Pompon, πέπων.
 Porc, πόρκος.
 Porrée, & Porreau, πόρρον.
 Portefex, φόρηγος.
 Poulain, πῶλος.
 Poulmon, πνεύμων.
 Poupelain, πόπανος.
 Pourpte, πόρφυρα.
 Pourprier, πέπλιον. *Ilinio Réplion.*
 Potus, breuage ordonné par les medi-
 cins, πόσις.
 Poux, πῦς. *pes.*
 Pragmaticien, qui ſçait les loix & cou-
 stumes, πραγματικός.
 praticque, πρακτική.
 Premediter, προμελετάω.
 Pressoir, πρεστήρ.
 Prestre, πρεσβύτερος.
 Priué, πραινός.
 Probleme, πρόβλημα.
 Proème, πρόφασις, commencement

προοίμιον.

Prône, προῆστος.

Prognostiquer & Prognostication, de
προγνωστικόν.

Prologue, & præface d'un liure, προ-
λογος.

Prophete, qui annonce les choses à ve-
nir, προφήτης.

Prophetic, reuelation, προφητεία.

Prophetisse, προφητίς.

Prophetizer, προφητεύειν.

Propre, πρόσπερον.

Prou, de πολύ.

Proxenete, courtier, & moienneur en-
tre parties, προσξενήτης.

Psalme, ψαλμός.

Psalmodier, ψαλμωδῆν.

Psalterium instrumēt de musique, ψαλ-
τήριον.

Ptissane, πτισάνη.

Puys, πύτεος, πυτευσ.

Pyramide, πύραμις.



- R** Able, de ῥάχις.
 Racaille, ῥάκια, τὰ.
 Racine, ῥίζα.
 Raïer vne escripture, pour l'e-
 facer, & corrompre, ῥαίειν.
 Rameau, ῥόδαμος.
 Rapièrer, d'ou Rapiereur, pour vn mau-
 uais garnement qui outrage vn cha-
 cun, de ῥαπίζειν.
 Raprasser, de ῥάπτω, σινο.
 Rapsodie, ῥαψωδία, ἀπὸ τῆ ῥαπίειν, καὶ
 ὠδή.
 Raser, soit ville, chasteau ou quelque
 edifice, ῥάσσειν futur de ῥάω.
 Rauasser, ou plus-tost Reuasser, ῥεμβά-
 ζειν, d'ou ῥεμβασιμός, ἀχαλίνωτος ἐννοια,
 καὶ ζωῆς ἀφανισμός.
 Rebours, ῥαίβός.
 Recouurer santé, ῥαίζειν.

Refort, εἴφανος ὡσαύτὸ βιάδιως φαίνεσθαι.

Rénier, de ἀρνεῖσθαι.

Resine humeur coulant principalement
du pin, ῥητίνη.

Reuer, & Reuerie, ῥέμβειν.

Reumatique, ῥευματικός.

Reume, ῥεύμα.

Rheteur, ῥήτωρ.

Rhetoricien, ῥητορικός.

Rhetorique, ῥητορικὴ.

Rhinoceros, sorte de beste, en Ægypte
qui a une corne sur le nez, εἰνόκερος.

Ris, de δρῦζω.

Robe, λώπη.

Rober, & Derober, λωπίζειν, ἢ λωπιδύ-
τειν.

Roc, ῥώξ. rupes.

Ronfler, ῥέγχειν.

Rose, ῥόδον.

Rosier, ῥοδονία.

Roter, ῥοχθεῖν.

Ruë, ῥύμη.

Ruyffeau, ρύαξ.

Ryde, & Rydé, ρυτίς. Et de la peuent
estre dictz Rideaux, estre rydé, ρυτή-
δῶσαι, ρυγοςυμῆσε.

Ryme, au lieu de Rythme, ρυθμός.



Abbat, repos, σάββατον.

Sac, σάκος.

Sachet, σακκίον.

Scarifier, σκαριφισάξ.

Safre, σαφρόν.

Saison, χειρόν accusatif de χειρός.

Salamandre, σαλάμανδρα.

Salle, αὐλή.

Sandales, sortes de souliers, τὰ σανδά-
λια, & σάνδαλα.

Sapphir, σάπφειρος.

Sarcler,

- Sarcler, σαλεύειν, κ' σαλίζειν.
 Sarpe, ou Serpe, de ἀΐπιη.
 Sarrer, ou, Serrer des ordures, ballier,
 σαίρω.
 Satrape, gouverneur d'une prouince,
 ou país, commis par le prince, σατράπης.
 aucuns toutesfois, & pene omnes volunt
 esse vocabulum Persicum.
 Satyre, σάτυρα.
 Satyric, σατυρικός.
 Scammonie, ou Scammonce herbe,
 σαμμωνία.
 Scandale, σκάνδαλον.
 Sandalizer, σκανδαλίζειν.
 Sceptre, σκήπτρον.
 schedule, σχέδη.
 Schisme, diuision, σχίσμα.
 Scholastique, σχολαστικός.
 Sciatique, ισχιακή, goutte de cuisse,
 de ἰσχιον.
 scorpion, σκόρπιος.
 Selle, ἔλλα.

Sener, ξαίνην.

Serpolet, ἔρπιλλον.

Serrer, σείζειν.

Sibylle, σίβυλλα.

Smer, σιφλάζην.

Signe, σημεῖον.

Soi, σοί, *Doricé pro toi, tibi, illi.*

Solæcisme, σολοικισμός.

Sophisme, & Sophiste, σίφισμα, ἔ σφιστής.

Spasme, convulsion, retraite de nerfs, πάσμα.

Sphære, σφαῖρα.

Splenetique, αελιωπός.

Squille, sorte d'oignons, σκίλλα.

Squinancie, au lieu que disons Esquinancie, συνάγχη.

Stradiot, ou Estradiot, στρατιάτης.

Stratageme, ruse & finesse de guerre, στρατήγημα.

Sycamore, σιχέμωνρον, aliàs, σιχέμινον.

Sycophante, calomniateur, faux accu-

lateur, trompeur, & deceueur, *συκοφαν-
της.*

Syer, *ξύειν.*

Syllabe, *συλλαβή.*

Symbolic, *σύμβολον.*

Symmetrie, proportion, *συμμετρία.*

Sympathie, compassion, *συμπαθία.*

Symphonie, accord de voix, & sons,
συμφωνία.

Synagogue, assemblée, *συναγωγή.*

Synairese, *συναίρεσις.*

Syncope, *συνκοπή.*

Syndic, qui a charge d'une communau-
té de pourluiure les caules & affai-
res, *σύνδικος.*

Synode, assemblée de personnes pour
traicter affaires publics, *σύνοδος.*

Syntaxe, *σύνταξις.*

Synthese, *σύνθεσις.*

Syre pout Cýre, *κύριος.*

Syringue, ou Seringue, 'est diete de
σείριξ.



Abuter, ou Tarabuter, *ταράσσειν, ἢ θορυβεῖν.*

Tailé, miserable, comme, il est taillé (pour en danger) d'auoir beaucoup de mal, *ταλαός.*

Tailler, *ταμεῖν.*

Talant, ou Talent, valloit six cens escus à trente cinq sols piece, *τάλακτον.*

Tanser, *ἔπιτιμῆσαι, dempto, ἔπι.*

Tapeinois, comme quand nous disons il l'a prins en tapeinois, pour finement, & sans bruiet, *ταπεινός.*

Tapis, *τάπησ, προ δάπης.*

Tariere, ou Teriere, *τέρετρον.*

Tas de *τάπησ τάξις.*

Taureau, *ταῦρος.*

Taxe, & Taxer, *τάξις, τάξις, ἢ τάπειν.*

Teiller, *πίλλειν.*

Terme, *τέρμα.*

Terriere vibrequin, τρυπάνη.

Thalent pour desir, ἐθελόντης, de θέλω.

Theatre, lieu où le peuple s'assemble
pour veoir iouer des ieux publics,
θέατρον.

Théie, tante en Picardie, θεῖα.

Théion, oncle, θεῖον, accusatif de θεῖος.

Theme, argument, suiet, θέμα.

Theologie, θεολογία.

Theologië, qui scait parler & discourir
des choses diuines, θεόλογος.

Theorique, θεωρητική.

Thesot, & Thesaurizer, θησαυρός, & θη-
σαυρίζειν.

Theter, θηλάζειν.

Thon, poisson, θύννος.

Thouë, θωή, ναύς. Μοσχορωι.

Thrauailler & thrauaill, θλίβεσθαι, & θλί-
ψις.

Thriacle, ou theriaque θηριακή, & τα
θηριακά.

Throsne, siege Royal, θρόνος.

Thym, herbe, θυμός.

Thyphaine feste des trois Roys chom-
mee par les Chrestiens le sixiesme iour
de Ianuier, θεοφανία.

Tigre, τίγρις.

Tisane, πιασάνη.

Titre, τίτλος.

Toi, τοί.

Tombe, τύμβος.

Tome, τόμος, ἀπὸ τῆς τέμνης.

Ton, τόνος.

Tour, ou Tournoir, τέρνος.

Tourbillon de vent, σφύβιλος.

Tourner, πορνεύω.

Tragedie, sorte de moralité ancienne
dont l'issue estoit piteuse, τραγωδία.

Traict d'un bastiment, τράφηξ.

Treisle, τείφυλον.

Treillis, κυκλίσ.

Trembler, τρέμειν.

Trepaner, τρυπάω, ἢ τριπανίζομαι.

Trepier, ou Tripier, τρίπυς.

Tripler, τριπλόω.

Tringue, ou Tingle, τείγος, τέφανος,
είσραγμα, *circuius*.

Triomphe, ou Thriomphe, τρίαμβος.

Triompher, ou Thriomphet, τριαμ-
βύειν.

Triquenique, τριχός γίχνη, *ut latinis adagium,*
De lana caprina.

Triquoter, & Triquoteux, qui air si que
parlons, aime sur toutes fleurs le chan-
ge, & ne fait que triquoter, ie ne scay
s'il pourroit point venir de τριγῶδ'εῖν.

Car tels changeurs ordinairement sont
grands gaudisseurs.

Trois, τρεῖς.

Trophee, harnois ou despouille pris sur
l'ennemy, fichez & pēduz à la veuë
d'vn chacun, pour memoire, τρέπασιον.

Troter, τρέχος.

Trou, Trouuer, τρώγλη, de τρώειν, & τρύ-
πα.

Trouble, τύρβη.

Trouuer, peut estre de *τρῦπᾶν*.

Trufler, *τρῦφῶ*.

Truite, du mot latin, *Troia*, *Messal. Cornin.*

Truyte poisson, *τρυγών*.

Tuer, *θύειν*.

Tuerie, *θύσια*.

Tuf, sorte de pierre, *τόφος*.

Tympane, & tympanizer, *τύμπανον*, &
τυμπανίζειν.

Typher, & atypher, de *τύφος*.

Tyran, seigneur cruel, *τύραννος*.

Tyrannie, *τυραννίς*.

Tyger, *τυρέων*.



V Alet, de βάλλω.
Veronique vraie image de nostre seigneur I E S V S CHRIST,
 du mot latin *Vera*, & εἰκὼν *imago*.

Vespre, ἑσπερος.

Vie, βίος.

Villain, βλενώδης, ou à *villa*, ou de *vilis*.

Vilanie, βλένος, εος.

Violet, βιάζομαι.

Vrine, ἔρον.

K. j.



E L E, ζήλος.

Zeler, ζηλόω.

Zelôte, jaloux qui craint que
ce qu'il aime, ne soit commung à au-
truy, ζηλώτης.

Zelotype, ζηλότυπος.

Zelotypie, jalouſie, ζηλοτυπία.

Zodiaque, ζαδιακός, quia ζωα, id est figu-
re animantium depicta sunt in ea caeli regione.

Zone, ceinture, ζώνη.



MOTZ DELAISSEZ

en l'impression de ce Dictionaire.

A G E, se prend quelques-fois pour *Force*. Exemple, *Il se defendra bien, il a de l'aage*, pour, Il est fort & robuste, ἀαγής.

Acoster, pour irriter, ἀκοστῆν.

Acquené, ἀκνιστος.

Æthé, ou **Esté**, ἄιθος.

Agazer, pour **Agacer**, ἀγάζειν.

Ailleurs, ἄλλη.

Aioler, ou lieu que disons, **Enioler**, αἰολεῖν.

Aischorne, iniure, αἰσχος.

Alee, ἀλίη.

Alibi, prouuera son alibi, ἄλλυδις.

Ampescher, ou bien **Empescher**, ἀμῆ

K. ij.

πέχην.

Amplyre, ou Emplyre, ἀμφύειν.

Amprunter, ou Emprunter les bestes
cheualines d'autruy, ἀμπαρεύειν.Ancho, ou Anebeau pour vne petite
cuue à faire ou mettre vin, ἀγῆος πο-

σειριος . γ . προχ.

Anguilomeux, mot assez farouche, du-
quel nous vsions toutes-fois parlans
d'vn homme fin, & cauteleux, ἀγ-

κυλομίτης.

Ardillon, ἀρδισ.

Armer, de ἀρμός, ἀβ humeris.

Atraper, ἀτραπίζειν.

Athraire, ἀθροίζειν.

Auolé, pour celuy qui ne croit que à sa
teste, ἀβελῆς, ἢ ἀβύλητος.

Auorter, ἀβορτάζειν.

BARRACHEUX, ou lieu q̄ disōs

Rabacheux, de βαρράχειν.

Bedyer, βδελυρός.

Blattier, à Paris, est vn Re gratier, ⁷³⁵ από
τῆς ἐλάπιδος.

COLINES, montaignes, κολλῶνας.
Coulomb, κολύμβος. Sca.

DÆMON, δαίμων, quasi δαήμων, id est
sciens.

EMPLOITE, ἐμπολή.
Exploiter, ἐμπολάσσει.
Errer, ἕρρειν., perire.

FAT, φάτης.

HABRIZER, pour aller à la briz;
qui est en couuert & dormir ἀβείξαι.
Aucuns disent Heberger.

Haler, tyrer quelque chose de bas en
hault, ἀλώ.

LOTIR, λωτίζειν.

MAIGRE, μακρός.

Menacer, μινίξειν.

PARTIR, de Απαρτάξ, dempro α.

RAVE, ράπος.

TOUR, turris, τύρρις, ἢ τύρσις.





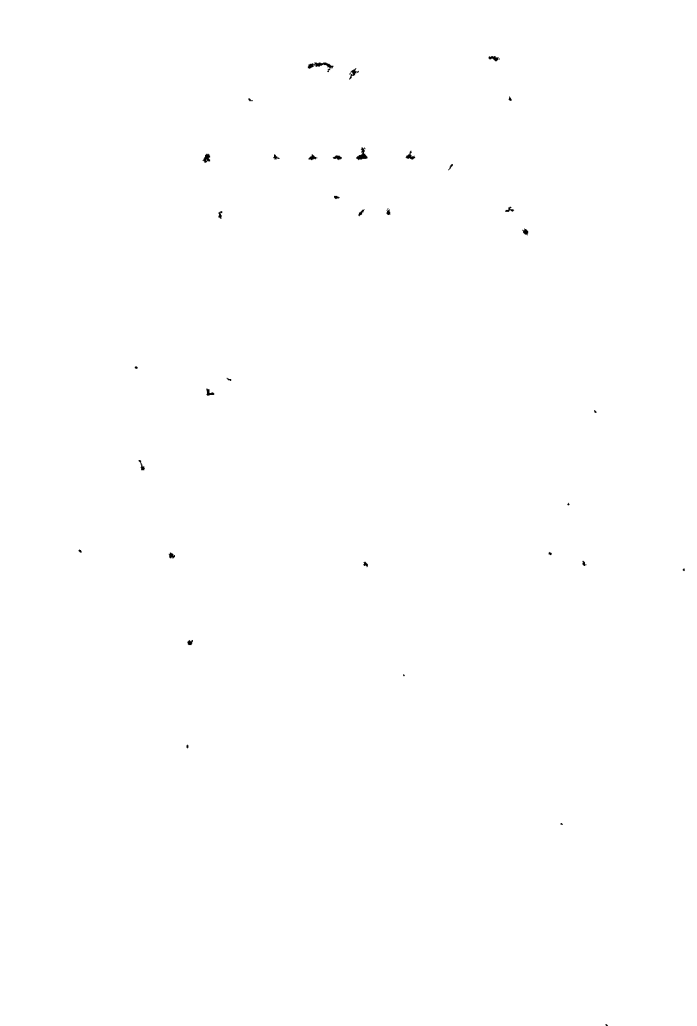
ANAGRAMME AV
DICTIONNAIRE DE M.
TRIPPAVLT.

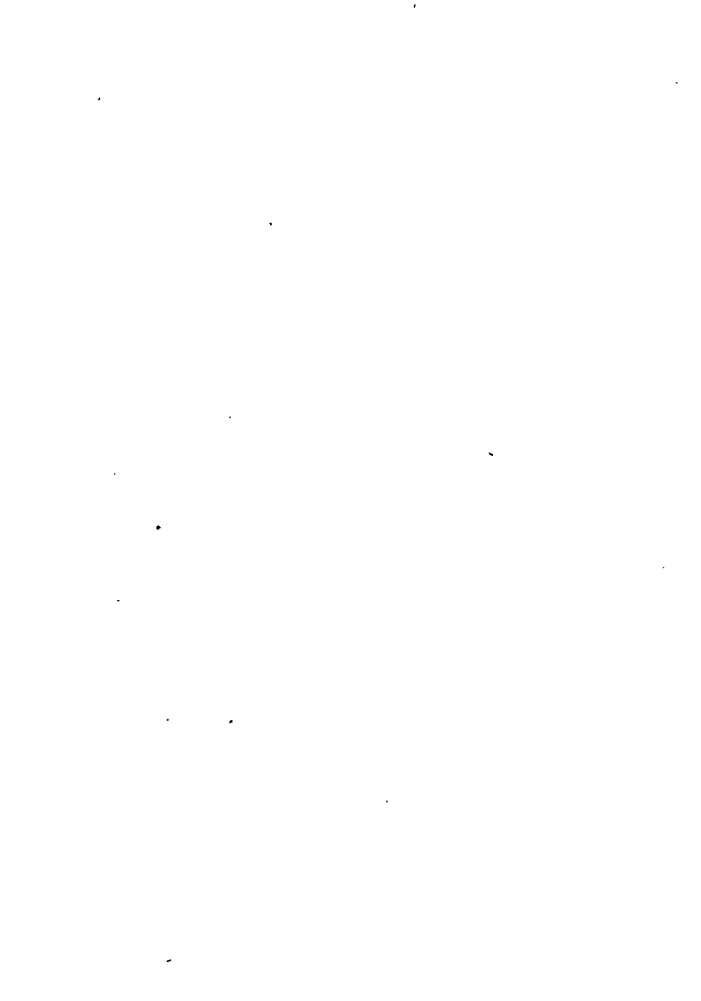
D E sortir hors ne fays le difficile,
Et ne crains point la dent qui rit
ou mord:

CAR AS L'AMY D'VN ELEGANT
VIRGILE,

Qui sçait chasser des ennieux l'effort.











18

11. 27. 18
18. 27. 18
18. 27. 18

Handwritten marks and symbols on the left side of the page, including a vertical line, a plus sign, and a curved mark.

Small handwritten mark or symbol in the upper right corner.

Small handwritten mark or symbol in the lower right corner.



~~Handwritten scribble~~

Handwritten text, possibly a signature or date, including the word "mo" and the number "11 24".



